



板圓嫂

從細，佢這網人就跔等大人喊佢「板圓嫂」，毋知佢个名，也毋知佢个姓。該當時，莊肚个點心店，總係賣兜板條、麵、米粉定定，就板圓嫂除了這兜以外，還賣板圓摻三角仔，尤其係板圓，最好食、最出名，板圓嫂个名就恁樣分人喊核(hed`)落去。

講起板圓嫂个一生，實在會出目汁，佢細細就賣分人做花圍女，日日有做毋忒个聲事。圓房後，連連續續降三個細人仔，雖然辛苦，毋過，生活還算定貼。無想著，幾年後，老公就分日本人調去南洋做兵，一去就像斷線个紙鷂，無消無息，一直到臺灣光復也無轉來。屋下一群大細，又無男仔人，日仔實在難過。高不而將，就招一個老公轉來，兩公婆賣魚仔討食，艱苦个係，接等又降四個子女，兩雙手愛畜七個細人仔，無恁該(goi`)哪！

雖然共下生活六、七年，板圓嫂个老公總試著，分人招擎頭毋起，又長下分莊肚人指指點點，加勝一大家人愛食使，擔頭重，一日暗晡，就拂下舖娘子女，偷偷走忒咧。板圓嫂雖然傷心，毋過也盡認命，先摻三個細人仔分人，雖然毋盼得，心肝想，總比朽死較贏哪！續下來佢決定開間點心店，一頭賣點心，一頭渡人。隔壁鄰舍大家盡相惜，店仔生理當好，佢一做就幾下十年，板圓嫂个名仔無人毋知。

人講寒門出孝子，一滴就毋會爭差，板圓嫂个細人仔隻隻恁乖，一放學轉來，洗碗个洗碗、擇菜个擇菜、按板圓个按板圓、包三角仔个包三角仔，分人看著當感心。經過幾年，細人仔大咧，一個一個上臺北食頭路，板圓嫂勞碌慣咧，毋肯摻僑一生人个點心店放忒，跔俵仔去臺北。嫁忒个滿女當有孝，一到晝日就轉來搵手，板圓嫂貼貼做到七、八十歲，第三個俵仔正轉來接阿姆个手路，毋過，板圓嫂還係逐日在店仔捩捩碌碌、無閒直掣，毋肯奈等享福。

加兩年仔，板圓嫂就一百歲咧，佢想，就係這種煞猛、打拚，毋怨天、毋怪命个堅韌精神，正會養成出今晡日長壽个板圓嫂。在板圓嫂身上，佢看著麼个安到一枝草一點露；麼个安到天助自助！

作者：張美容

☆詞彙學習☆

- 【這網人】lia` gong` ngin：這一輩人。 【加勝】ga` shin`：更加。
 【三角仔】sam` gog er：類似水餃，但形狀為 【僑一生人】kieu rhid sen` ngin：依賴一輩子。
 三角形的客家米食。 【貼貼】dab dab：一直到。
 【聲事】shang` she+：工作。 【捩捩碌碌】lid lid lug lug：忙上忙下。
 【高不而將】：go` bud rhi ziong`：不得已。

☆文法學習☆

- 【連連續續】lien lien sa` sa`：連接不斷。為 AABB 式構詞，由 AB 各自重疊而成，這種由動詞重疊的，具有連續、重複的意思。如：出出入入、上上下下、來來去去、踩踩踏踏、捩捩碌碌、指指點點。